



N° de l'invitation - Solicitation No.  
W4938-18037S  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
503zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID  
zf503  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**This Amendment 003 is issued for the following purpose:**

- A) To provide answers to questions received to date**
  - B) To amend the request for proposal**
- 

**A) Question and Answer Series III**

**Question 1**  
**Section 4.1.1 Technical Evaluation**

**1.3 "Offers that do not meet all the mandatory technical criteria will be declared non-responsive."**

Is it realistic to have the same technical criteria for a remote area like the Northwest Territories as for much larger areas? The population pool in the NWT is simply not there, so the demand is lower. If we want to support quality language training in remote areas, we may have to adapt the technical criteria to fit the local demographic and geographic reality.

Is it possible to modify the minimum hours required for remote areas, especially for beginner, intermediate and advanced level English and advanced level French.

**Answer:**  
See Amendment Number 1 below.

---

**Question 2**  
**Re: CTC1.1:**

"Offeror's cumulative experience since January 2010 .... for courses leading to certification."  
What do you mean by "leading to certification"? For example, would courses in NP1 or NP2 be considered to lead to certification as the goal is for registered learners to continue their training to eventually do SLE.

**Answer:**  
The PL1 or PL2 courses are included in the MSLTP which is a program that leads to certification therefore, the experience would be considered applicable.

---

**Question 3**  
When you ask for the name of the client organization and telephone number, is this the one on the "Call-up Against a Standing Offer" document?

**Answer:**  
Yes.

---

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W4938-18037S  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
503zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID  
zf503  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

**Question 4**

**Re: CTC1.3, 1.4, 1.5, 1.6, 1.7, 1.8, 1.9, 1.10:**

"Cumulative experience of the Offeror in the delivery of language training in ....., with groups of mature adult students ...."

If an institution offers courses to adults, to the general public, will these courses be considered cumulative and relevant experience

**Answer:**

Yes.

**Question 5**

Would you please extend the closing date to provide more time to submit a bid?

**Answer:**

Non.

---

**B) AMEND THE REQUEST FOR PROPOSAL**

- 1) At section, 4.1.1.2 Point Rated Technical Criteria (RTC`s) **DELETE** RTC 1.5, RTC 1.6, RTC 1.7, RTC 1.8, RTC 1.9, and RTC 1.10 in its entirety and **REPLACE** with:

			Points will be awarded as follows for Stream 7:	Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:
RTC1.5	<b>The Offeror's cumulative experience in delivering training in French as a second language to groups of adult students at the beginner level.</b>	The bid should contain the following information: <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that</li> </ul>	<b>Number of training hours that meet RTC1.5:</b>  0 to 50 hours: <b>5 pts</b>  51 hours to 100 hours: <b>10 pts</b> ;	<b>Number of training hours that meet RTC1.5:</b>  2,000 to 4,000 hours: <b>5 pts</b>  4,001 to 6,000 hours: <b>10 pts</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W4938-18037S  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
503zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID  
zf503  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in French as a second language at the beginner level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.	<p>the Offeror has the required experience described;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	101 hours or more: <b>15 pts.</b>	6,001 hours or more: <b>15 pts</b>
RTC1.5		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

			<b>Points will be awarded as follows for Stream 7:</b>	<b>Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:</b>
RTC1.6	<p><b>The Offeror's cumulative experience in delivering language training in English as a second language to groups of adult students at the beginner level.</b></p> <p>The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in English as a second language at the beginner level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.</p>	<p>The bid should contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that the Offeror has the required experience described;</li> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.6:</b></p> <p>0 to 50 hours: <b>5 pts</b></p> <p>51 hours to 100 hours: <b>10 pts;</b></p> <p>101 hours or more: <b>15 pts.</b></p>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.6:</b></p> <p>200 to 400 hours: <b>5 pts</b></p> <p>401 to 600 hours: <b>10 pts</b></p> <p>601 hours or more: <b>15 pts</b></p>
RTC1.6		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

			Points will be awarded as follows for Stream 7:	Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:
RTC1.7	<p><b>The Offeror's cumulative experience in delivering language training in French as a second language to groups of adult students at the intermediate level.</b></p> <p>The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in French as a second language at the intermediate level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.</p>	<p>The bid should contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that the Offeror has the required experience described;</li> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.7:</b></p> <p>0 to 50 hours: <b>5 pts</b></p> <p>51 hours to 100 hours: <b>10 pts;</b></p> <p>101 hours or more: <b>15 pts.</b></p>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.7:</b></p> <p>2,000 to 4,000 hours: <b>5 pts</b></p> <p>4,001 to 6,000 hours: <b>10 pts</b></p> <p>6,001 hours or more: <b>15 pts</b></p>
RTC1.7		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

			Points will be awarded as follows for Streams 7:	Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:
RTC1.8	<p><b>The Offeror's cumulative experience in delivering language training in English as a second language to groups of adult students at the intermediate level.</b></p>	<p>The bid should contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that</li> </ul>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.8:</b></p> <p>0 to 50 hours: <b>5 pts</b></p> <p>51 hours to 100 hours: <b>10 pts;</b></p>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.8:</b></p> <p>200 to 400 hours: <b>5 pts</b></p> <p>401 to 600 hours: <b>10 pts</b></p>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
W4938-18037S  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
W4938-18037S

N° de la modif - Amd. No.  
003  
File No. - N° du dossier  
503zf.W4938-18037S

Id de l'acheteur - Buyer ID  
zf503  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

	The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in English as a second language at the intermediate level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.	<p>the Offeror has the required experience described;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	101 hours or more: <b>15 pts.</b>	601 hours or more: <b>15 pts</b>
RTC1.8		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

			Points will be awarded as follows for Streams 7:	Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:
RTC1.9	<p><b>The Offeror's cumulative experience in delivering language training in French as a second language to groups of adult students at the advanced level.</b></p> <p>The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in French as a second language at the advanced level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.</p>	<p>The bid should contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that the Offeror has the required experience described;</li> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.9:</b></p> <p>0 to 50 hours: <b>5 pts</b></p> <p>51 hours to 100 hours: <b>10 pts;</b></p> <p>101 hours or more: <b>15 pts.</b></p>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.9:</b></p> <p>1,000 to 3,000 hours: <b>5 pts</b></p> <p>3,001 to 5,000 hours: <b>10 pts</b></p> <p>5,001 hours or more: <b>15 pts</b></p>
RTC1.9		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

N° de l'invitation - Solicitation No.  
**W4938-18037S**  
 N° de réf. du client - Client Ref. No.  
**W4938-18037S**

N° de la modif - Amd. No.  
**003**  
 File No. - N° du dossier  
**503zf.W4938-18037S**

Id de l'acheteur - Buyer ID  
**zf503**  
 N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

			<b>Points will be awarded as follows for Stream 7:</b>	<b>Points will be awarded as follows for Streams 1 through 6:</b>
RTC1.10	<p><b>The Offeror's cumulative experience in delivering language training in English as a second language to groups of adult students at the advanced level.</b></p> <p>The Offeror's cumulative experience since January 2010 in delivering language training in English as a second language at the advanced level as defined in paragraph 27 of Annex A – Statement of Work.</p>	<p>The bid should contain the following information:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>the name of the client organization and the name and telephone number and/or email address of the client's authorized representative who can corroborate the information provided by the Offeror;</li> <li>a detailed description of the work performed, demonstrating that the Offeror has the required experience described;</li> <li>the period (from MM/YY to MM/YY) during which the experience was acquired; and</li> <li>the number of hours of training.</li> </ul>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.10:</b></p> <p>0 to 50 hours: <b>5 pts</b></p> <p>51 hours to 100 hours: <b>10 pts;</b></p> <p>101 hours or more: <b>15 pts.</b></p>	<p><b>Number of training hours that meet RTC1.10:</b></p> <p>100 to 300 hours: <b>5 pts</b></p> <p>301 to 500 hours: <b>10 pts</b></p> <p>501 hours or more: <b>15 pts</b></p>
RTC1.10		<b>Minimum 5 points required to pass</b>	<b>Maximum 15 points</b>	<b>Maximum 15 points</b>

---

**All other terms and conditions remain unchanged**